

“ Tema :

## Ombra & Luce,,

Non c'è ombra senza luce  
Il volume di ogni cosa è percepito  
grazie al gioco dell'ombra e della luce.

« La notte, tutti i gatti sono bigi ».

Durante una notte di plenilunio,  
si vedono le ombre come in pieno giorno,  
ma i colori sono scomparsi.

Quando il calore del sole ci opprime,  
cerchiamo l'ombra protettrice e rinfrescante.  
Tra il bianco abbagliante del sole  
et il nero profondo della notte,  
la luce sfuma le ombre del mondo.

La luce e l'ombra sono legate.  
Quando la luce incontra un'ostacolo, oggetto,  
costruzione, essere vivente, ne disegna l'ombra ;  
vediamo allora il suo volume.  
Oggetto e luce hanno dei colori che si sposano  
e sfumano.  
Oggetto e luce sono mobili e fanno muovere  
l'ombra .

### Con il gentile sostegno di :

L'UNESCO  
La Commission Française pour l'UNESCO  
La Fédération Mondiale des Associations  
et Clubs UNESCO  
La Fédération Française des Clubs UNESCO

### Le seguenti autorità pubbliche e locali :

La ville de Troyes  
La Préfecture de l'Aube  
La Communauté de l'Agglomération Troyenne  
Le Conseil Général de l'Aube  
Le Conseil Régional de Champagne Ardenne  
La Commune de Bréviandes  
La Commune de Buchères  
La Commune de Pont-Sainte-Marie  
La Commune des Noës-près-Troyes  
La Commune de Saint Julien-les-Villas  
La Commune de Rosières-près-Troyes  
La Caisse d'Allocations Familiales de l'Aube  
L'Office Régional Culturel de Champagne Ardenne  
La Direction Départementale Jeunesse et Sports  
L'Inspection Académique de l'Aube  
Le CNASEA

### I nostri club in partenariato :

ANDRA  
AUBE IMMOBILIER  
CAISSE D'EPARGNE Champagne-Ardenne (Groupe Sud)  
CAISSE DES DÉPÔTS ET CONSIGNATIONS  
Champagne Pierre GERBAIS  
COVAM S.A.  
Martine ROUSSEL Voyages  
ROUSSEY S.A.  
SAMARKAND Communication  
TROYES HABITAT

### In cooperazione con :

Atelier "Le Vitrail"  
ECO-Campus 3  
France-Bénévolat  
La Médiathèque de l'Agglomération Troyenne  
L'Ecole Supérieure d'Arts Appliqués de Troyes  
Le Lycée privé de Sainte-Maure (Aube)  
Les Archives Départementales de l'Aube  
Les Musées de Troyes  
L'outil en Main



### CONCORSO INTERNAZIONALE DI ARTI PLASTICHE

Aperto ai giovani dai 3 ai 25 anni  
fino al 21 febbraio 2009

Organizzato dal Centro per l'UNESCO  
Louis François di Troyes FRANCIA

# le geste en Liberté

“ Tema :

## Ombra & Luce,,

UNESCO : Organizzazione delle Nazioni  
Unite per l'Educazione, la Scienza, la Cultura.

Hôtel du Petit Louvre - B.P. 279  
10008 TROYES Cedex - FRANCE  
Site : <http://centre.unesco.free.fr>  
E-mail : [centre.unesco.troyes@free.fr](mailto:centre.unesco.troyes@free.fr)  
Tél. (33) 03 25 76 11 11





# Regolamento del concorso

1. Il concorso è aperto ai giovani dai 3 ai 25 anni, distribuiti in categorie d'età :  
3/5 anni, 6/9 anni, 10/13 anni, 14/17 anni, 18/25 anni e in categorie medico-sociali.
2. Partecipazione a titolo individuale o collettivo.
3. Tutte le forme di creazione e tutti i tipi di supporto sono accettati.  
Es : disegno, pastello, pittura, collage, foto, scultura, incisione...
4. Limite massimo dei formati :
  - per il disegno : 1,20/0,90
  - per la scultura : 0,70/0,50/0,40
5. Un solo progetto per partecipante.
6. Scadenza per l'invio delle creazioni in arte plastiche : **21 febbraio 2009**
7. Il cartellino allegato (o fotocopia) va compilato in francese o in inglese in stampatello incollarlo sul retro della creazione.
8. Sarà responsabilità dei concorrenti far recapitare le creazioni al Centro per l'UNESCO Louis François di Troyes.
9. La giuria delibererà il **4 aprile 2009** e selezionerà 500 creazioni di cui 100 saranno premiate.
10. La giuria è composta da professionisti di arti plastiche e da persone provenienti da diversi orizzonti culturali.
11. La cerimonia di presentazione si svolgerà sabato **16 maggio 2009** nel corso dell'incontro internazionale di arti plastiche per la gioventù :  
**IL GESTO IN LIBERTÀ**  
**dal 12 al 16 maggio 2009.**  
I 100 premiati saranno esposti.
12. L'elenco dei premiati sarà consultabile sul nostro sito internet al seguente indirizzo :  
<http://centre.unesco.free.fr> **dal 10 giugno 2009.**
13. Il primo, secondo e terzo premio di ogni categoria riceverà una valigetta di Arti Plastiche del valore di 100€, 85€ e 70€ rispettivamente. Gli altri premiati verranno ricompensati con materiale professionale di Arti Plastiche per una dotazione totale di 5000€ e di un diploma d'onore entro il 15 luglio 2009.
14. Le creazioni ricevute, premiate o no, rimangono proprietà del Centro per l'UNESCO Louis François, quest'ultimo si riserva il diritto di usufruire delle creazioni ad ogni utile fine. Faranno parte della collezione installata dal Centro Internazionale di Arti e Tecniche per la gioventù.

le geste  
en Liberté  
2009

*"La ricchezza di ognuno per l'avvenire..."*

Il Centro per l'UNESCO Louis François è un'associazione complementare dell'Insegnamento Pubblico e riconosciuta dall'Education Populaire del Ministero dei Giovani e dello Sport.

Il suo obiettivo è di promuovere la gioventù in accordo con gli ideali dell'UNESCO.

Nel 1956, Louis François (1904 - 2002) fonda la Federazione Francese dei club UNESCO che presiederà per 23 anni.

La pratica artistica apre le porte alla gioventù ad altre forme di apprendimento e di espressione.

Ogni anno, il Centro per l'UNESCO Louis François organizza :

Un concorso internazionale di arti plastiche ;  
Degli atelier educativi durante il tempo scolastico, e nel tempo libero ;  
Un incontro internazionale di arti plastiche (mostra, atelier, animazioni, scambi).

L'esito dell'insieme delle attività in arti plastiche sarà la creazione del Centro Internazionale di Arti e Tecniche per la gioventù .